

PROTOKOL OM STATUTTEN FOR DEN FÆLLES ANKEDOMSTOL

Artikel 1

Den Fælles Ankesdomstol, i det følgende benævnt »Ankesdomstolen«, som oprettes ved artikel 2 i protokollen om bilæggelse af retstvister vedrørende krænkelse af EF-patenter og vedrørende disses gyldighed, i det følgende benævnt »protokollen om retstvister«, træder sammen og udøver sin virksomhed i overensstemmelse med bestemmelserne i protokollen om retstvister og i nærværende protokol.

DEL I

Dommerne*Artikel 2*

Hver dommer skal, inden han påbegynder sin embedsvirksomhed, i et offentligt retsmøde aflægge ed på at ville udføre sit hverv upartisk og samvittighedsfuldt og bevare tavshed om Ankesdomstolens rådslagninger og afstemninger.

Artikel 3

Dommerne må ikke varetage noget politisk eller administrativt hverv.

De må ikke udøve nogen — lønnet eller ulønnet — erhvervs-mæssig virksomhed, medmindre Administrationsudvalget undtagelsesvis giver tilladelse hertil.

Ved deres tiltræden afgiver de en højtidelig forsikring om, at de under deres embedsvirksomhed og efter dennes ophør vil overholde de forpligtelser, der følger med deres hverv, i særdeleshed pligten til, efter at deres embedsvirksomhed er ophørt, at udvise hæderlighed og tilbageholdenhed med hensyn til overtagelse af visse hverv eller opnåelse af visse fordele.

I tvivlstilfælde træffer De Europæiske Fællesskabers Domstol afgørelse.

Artikel 4

Bortset fra ordinære nybesættelser samt dødsfald ophører en dommers embedsvirksomhed ved fratræden.

Ved en dommers fratræden indgives afskedsansøgningen til Ankesdomstolens præsident, der videresender den til Administrationsudvalgets formand. Ved sidstnævnte meddelelse bliver embedet ledigt.

Bortset fra tilfælde, hvor artikel 5 finder anvendelse, fungerer enhver dommer i embedet, indtil hans efterfølger er tiltrådt.

Artikel 5

En dommer kan hverken afskediges eller frakendes retten til pension eller til andre fordele, der træder i stedet herfor, medmindre et flertal på tre fjerdedele af dommerne ved De Europæiske Fællesskabers Domstol finder, at han ikke længere opfylder de nødvendige forudsætninger eller efterkommer de forpligtelser, der følger med embedet.

Afskedigelsesproceduren indledes af det organ, der er udpeget hertil i procesreglementet.

Præsidenten for De Europæiske Fællesskabers Domstol underretter Administrationsudvalgets formand om Domstolens afgørelse.

Såfremt en dommer ved en sådan afgørelse afskediges fra sit embede, bliver embedet ledigt ved denne meddelelse.

Artikel 6

Ophører en dommer med at udøve sit hverv inden embedsperiodens udløb, udnævnes en efterfølger for resten af perioden.

DEL II

Organisation*Artikel 7*

Til Ankesdomstolen knyttes tjenestemænd og andre ansatte, for at den skal kunne udøve sin virksomhed. De er undergivet Ankesdomstolens præsident.

Artikel 8

Dommerne er forpligtet til at have bopæl ved Ankesdomstolens hjemsted.

Artikel 9

Ankesdomstolen udøver sin virksomhed vedvarende. Retsferiernes længde fastsættes af Ankesdomstolen under hensyn til tjenestens krav.

Artikel 10

De af Ankesdomstolen i plenarmøder truffene afgørelser såvel som afdelingernes afgørelser er kun gyldige, hvis de træffes af et ulige antal dommere.

De af Ankesdomstolen i plenarmøder truffne afgørelser er gyldige, hvis de træffes af det laveste ulige antal dommere, der overstiger halvdelen af antallet af Ankesdomstolens dommere.

Afdelingernes afgørelser er gyldige, hvis de træffes af tre dommere; får en dommer i en afdeling forfald, kan en dommer fra en anden afdeling tilkaldes i henhold til regler, der fastsættes i procesreglementet.

Artikel 11

Dommerne kan ikke deltage i afgørelsen af nogen sag, hvori de tidligere har optrådt som rådgiver eller advokat for en af parterne, eller hvorom de har måttet udtale sig som medlem af en ret eller en undersøgelseskommission eller i anden egenskab.

Mener en dommer, at han af særlige grunde ikke kan deltage i afgørelsen eller undersøgelsen af en bestemt sag, underretter han præsidenten herom. Finder præsidenten, at en dommer af særlige grunde i en bestemt sag ikke bør beklæde retten, gør han den pågældende bekendt hermed.

Enhver part kan gøre indsigelse mod en dommer af en af de i stk. 1 omhandlede grunde, eller såfremt der er mistanke om partiskhed.

En part kan ikke begære sammensætningen af Ankesdomstolen eller af en af dens afdelinger ændret under påberåbelse af en dommers nationalitet eller af, at der ikke til Ankesdomstolen eller en af dens afdelinger er knyttet nogen dommer af partens nationalitet.

Opstår der vanskeligheder angående anvendelsen af denne artikel, træffer Ankesdomstolen afgørelse.

Artikel 12

Parterne skal repræsenteres for Ankesdomstolen af en advokat, der har beskikkelse i en af de kontraherende stater.

Advokaten kan lade sig bistå af en teknisk sagkyndig, som er opført på den af Den Europæiske Patentmyndighed førte liste over anerkendte fuldmægtige, og som i henhold til artikel 62 i EF-patentkonventionen er berettiget til at handle som sådan ved de særlige organer under samme myndighed, eller af en teknisk sagkyndig, som i en kontraherende stat har ret til at optræde som fuldmægtig i patentspørgsmål. Den teknisk sagkyndige skal på de vilkår, der er fastsat i procesreglementet, have ret til at udtale sig under den mundtlige forhandling.

De advokater og teknisk sagkyndige, der møder for Ankesdomstolen, nyder på vilkår, der fastsættes i procesreglementet, de rettigheder og garantier, der er nødvendige, for at de kan udøve deres hverv uafhængigt.

Ankesdomstolen skal i henhold til procesreglementets bestemmelser over for de advokater og teknisk sagkyndige, der møder for den, have de beføjelser, der normalt tilkommer domstole.

Artikel 13

Retsforhandlingen for Ankesdomstolen falder i en skriftlig og en mundtlig del.

Den skriftlige forhandling omfatter fremsendelse til parterne i sagen af stævninger, indlæg, svarskrifter og erklæringer tillige med eventuelle replikker og duplikker samt af alle påberåbte bilag og aktstykker eller af bekræftede genparter deraf.

Fremsendelsen varetages af justitskontoret i den rækkefølge og inden for de frister, som er fastsat i procesreglementet.

Den mundtlige forhandling omfatter oplæsningen af den rapport, der forelægges af den refererende dommer, Ankesdomstolens påhør af advokaterne og de teknisk sagkyndige og, i påkommende tilfælde, afhøringen af vidner og sagkyndige.

Artikel 14

Ankesdomstolen kan forlange, at parterne fremlægger ethvert dokument og meddeler enhver oplysning, som den finder ønskelig. I tilfælde af vægring fastslår Ankesdomstolen dette udtrykkeligt.

Artikel 15

Nyt bevismateriale kan fremlægges for Ankesdomstolen på de betingelser, der er fastsat i procesreglementet.

Artikel 16

Ankesdomstolen kan til enhver tid efter eget valg betro enkeltpersoner, grupper, bureauer, kommissioner eller organer den opgave at foretage en sagkyndig undersøgelse.

Artikel 17

Der kan afhøres vidner i overensstemmelse med procesreglementets bestemmelser.

Artikel 18

Ankesdomstolen kan på vilkår, der fastsættes i procesreglementet, over for udeblevne vidner og sagkyndige udøve de beføjelser, der sædvanligt tilkommer domstole, og kan ikende bøder.

Artikel 19

Vidner og sagkyndige kan afhøres under ed ved benyttelse af den edsformular, der er foreskrevet i procesreglementet, eller på den måde, der er fastsat i vidnets eller den sagkyndiges nationale lovgivning.

Artikel 20

Ankedomstolen kan beslutte, at et vidne eller en sagkyndig skal afhøres for den ret, i hvis område vidnet eller den sagkyndige har bopæl.

Denne beslutning tilstilles i overensstemmelse med procesreglementets bestemmelser vedkommende ret til udførelse. De dokumenter, der udfærdiges i forbindelse med udførelsen af denne retsanmodning, skal i henhold til samme bestemmelser sendes tilbage til Ankedomstolen.

Ankedomstolen påtager sig de hermed forbundne udgifter, men disse kan i påkommende tilfælde pålægges sagens parter.

Artikel 21

Hver kontraherende stat anser vidners eller sagkyndiges edsbrud som den tilsvarende lovovertrædelse begået for en national ret i et civilt søgsmål. Efter Ankedomstolens anmeldelse indleder vedkommende kontraherende stat retsforfølgning mod gerningsmanden for den kompetente nationale ret.

Artikel 22

Retsmøderne er offentlige, medmindre Ankedomstolen af egen drift eller på begæring af parterne, af vægtige grunde, træffer anden bestemmelse.

Artikel 23

Under retsforhandlingerne kan Ankedomstolen afhøre de sagkyndige, vidnerne samt parterne selv. Sidstnævnte kan dog kun forhandle mundtligt gennem deres rettergangsfuldmægtige.

Artikel 24

Om hvert retsmøde føres en retsbog, der underskrives af præsidenten og et medlem af justitskontoret.

Artikel 25

Retslisten fastlægges af præsidenten.

Artikel 26

Ankedomstolens rådslagninger og afstemninger er og forbliver hemmelige.

Artikel 27

Ankedomstolens domme skal begrundes. De skal angive navnene på de dommere, der har medvirket ved afgørelsen.

Artikel 28

Ankedomstolens domme underskrives af præsidenten og et medlem af justitskontoret. De afsiges i et offentligt retsmøde.

Artikel 29

Har en person på en for Ankedomstolen tilfredsstillende måde godtgjort at have en berettiget interesse i afgørelsen af en for denne indbragt retstvist, kan Ankedomstolen tillade vedkommende at indtræde i denne retstvist.

Påstande, der fremsættes i en begæring om intervention, kan kun gå ud på at understøtte en af parternes påstande.

Artikel 30

Særlige frister, der tager hensyn til afstandene, fastsættes i procesreglementet.

Overskridelse af fristerne bevirker intet retstab, når den pågældende part godtgør, at der foreligger omstændigheder, som ikke kunne forudses, eller force majeure.

Artikel 31

Opstår der vanskeligheder vedrørende betydningen og rækkevidden af en afgørelse, som Ankedomstolen har truffet i medfør af artikel 28 i protokollen om retstvister, tilkommer det Ankedomstolen at fortolke denne på begæring af en part, der godtgør at have en berettiget interesse heri.

Artikel 32

Ved Ankedomstolens afgørelser i henhold til artikel 25 i protokollen om retstvister finder for så vidt angår genoptagelse af en sag retten i den kontraherende stat anvendelse, hvor den EF-patentdomstol i 2. instans, der har henvist sagen til Ankedomstolen, har sit hjemsted. Artikel 23 i protokollen om retstvister finder også anvendelse i genoptagelsessager.

Ved Ankedomstolens afgørelser i henhold til artikel 28 i protokollen om retstvister finder artikel 62, stk. 1, i EF-patentkonventionen i forbindelse med artikel 125 i den europæiske patentkonvention anvendelse for så vidt angår genoptagelse af en sag.

Artikel 33

Ankedomstolen og de kontraherende staters retter eller myndigheder yder efter anmodning hinanden bistand ved at meddele oplysninger eller give adgang til sagsakter, medmindre andet er bestemt i aftalen om EF-patenter eller i national lovgivning.

Artikel 34

Det i artikel 12 i protokollen om retstvister nævnte procesreglement for Ankedomstolen skal foruden de i nærværende protokol indeholdte bestemmelser indeholde alle øvrige forskrifter, der er nødvendige for dens anvendelse og om fornødent dens udfyldning.